

A

N

E

E

L

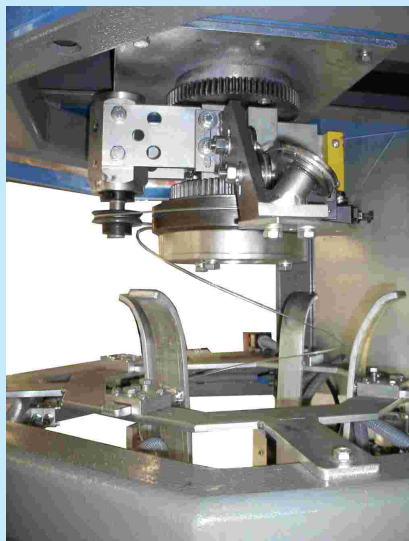


S.R.L.

AV-TZ

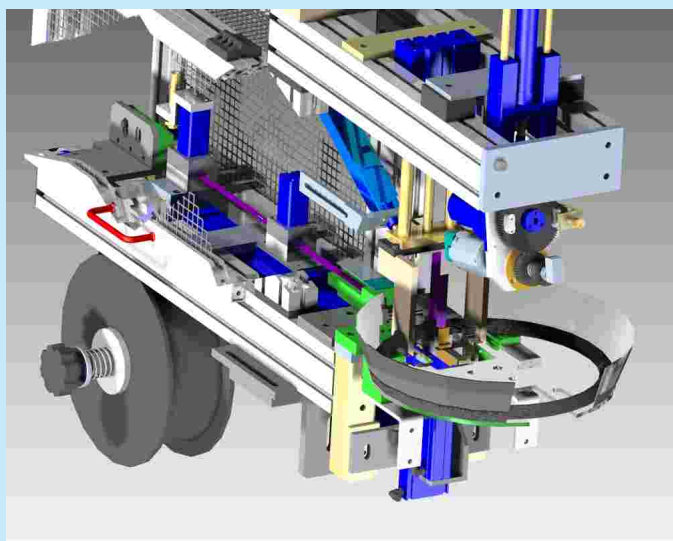


MATASSATORE VERTICALE
VERTICAL ROTARY COILER



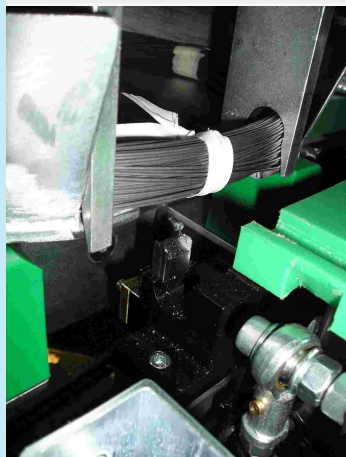
La macchina confeziona a ciclo continuo senza arresti per il taglio e la legatura; rispetto ai matassatori standard, la matassa che viene prodotta ha una spirale che si presenta **priva di tensione** da renderla facile all'uso anche quando vengono levati i vincoli di legatura. L'avvolgimento, cuore della macchina, è eseguito con cabestano rotante a senso inverso del satellite di avvolgimento del filo, tecnica specifica Angeli. Il sistema adottato per il traino sul cabestano è con processo a V, con possibilità di cambiare l'angolazione in base al diametro del filo:
WIRE GUIDING IN A V.GROOVED CAPSTAN.

*The machine coils in a continuous cycle, without stops for cutting and strapping. Unlike standard rotary coilers, the resulting skein has a tension free spiral, making it easier to use even once the straps have been removed. The winding at the centre of the machine is carried out with a capstan that rotates in the opposite direction of the wire winding satellite, a special Angeli technique. The guiding system used on the capstan is provided with V-grooved system, so that it is possible to adjust the angle in order to fit the diameter of the wire:
WIRE GUIDING IN A V.GROOVED CAPSTAN.*



A fianco è rappresentato il sistema di legatura tipo "LR". La matassa viene legata in due punti contrapposti in stazioni consecutive che operano simultaneamente senza perdita di tempo. Per la legatura è utilizzata una reggetta di carta o PVC con anima in acciaio proveniente da bobina, prestirata e tagliata a misura secondo le necessita' richieste.

The image on the left shows a LR type strapping system. The skein is strapped in two opposite points in consecutive stations that operate simultaneously with no time wastage. The strap, drawn from a coil, is made of paper or PVC with a steel wire core. It is pre-stretched and cut to measure according to stated requirements.





L'innovativo sistema di legatura tipo "NA" lega la matassa simultaneamente in due punti contrapposti, utilizzando carta gommata che puo' ,a seconda delle necessità del cliente, essere personalizzata e facilmente smaltita in quanto biodegradabile .

The innovative NA type strapping system straps the skein simultaneously in two opposite points, using adhesive paper which can, depending on the customer's needs, be personalized and is easily to dispose of since it is biodegradable.

La macchina puo' essere corredata con un gruppo di fine linea per la predisposizione alla legatura manuale di un gruppo di matasse di una quantita' preimpostata.

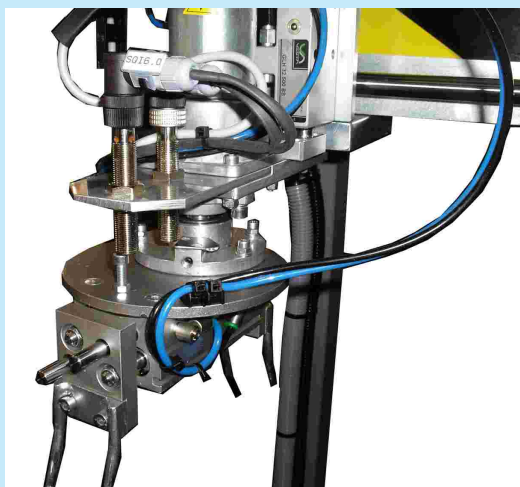
Il sistema e' composto da 3 stazioni :

- estrazione dalla macchina con manipolatore della matassa a testa rotante: si ottimizza cosi l'altezza della colonna disponendo le matasse a rosetta
- guide di sovrapposizione e traslatore lineare
- pressore per blocco colonna per legatura manuale.

The machine can be fitted with an end of line unit so it can be preset for the manual strapping of a group of skeins of a set quantity.

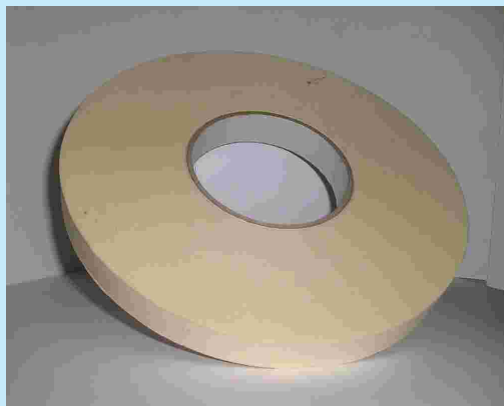
The system consists of 3 stations :

- *extraction from the machine with rotating head skein manipulator thus optimizing the height of the column and arranging the skeins in a rosette shape*
- *overlapping guides and linear transfer unit*
- *column block presser for manual strapping.*



Testa rotante manipolatore matasse.

Rotating skein manipulator head.

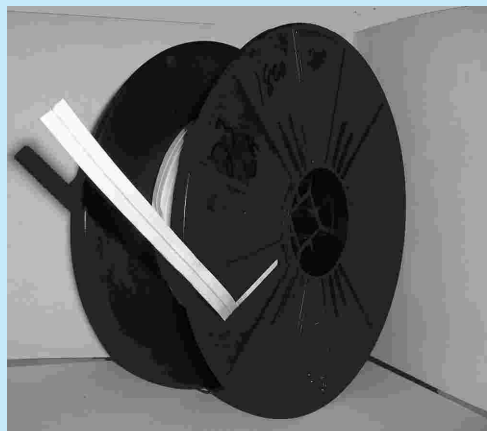
Modello / Model **AV-TZ-NA**

Per il confezionamento automatico di matasse di filo metallico ricotto, zincato o plastificato, reggettato in due punti con carta gommata biodegradabile metallico, e raccolte in un numero desiderato su piano di lavoro o direttamente in scatole. Le spirali che escono da questo avvolgitore sono prive di tensione, rendendo facile l'uso anche dopo aver tolto le reggettature.

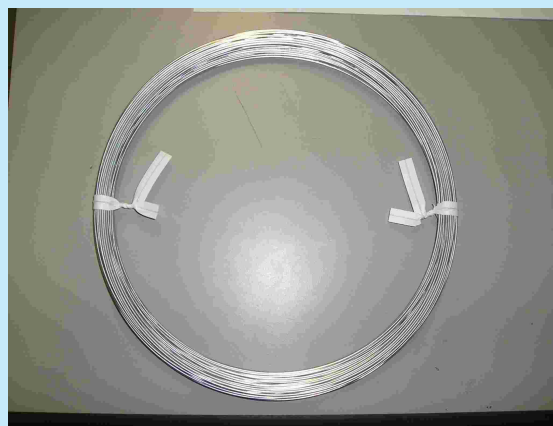


For automatic coiling of skeins of annealed, galvanized or plasticized wires, strapped in two points with biodegradable sealing tape and collected in a requested number, on a work table or directly into boxes.

The spirals that coming out are tension-free, that makes it easy to use even after you take out the strapping.

Modello / Model **AV-TZ-LR**

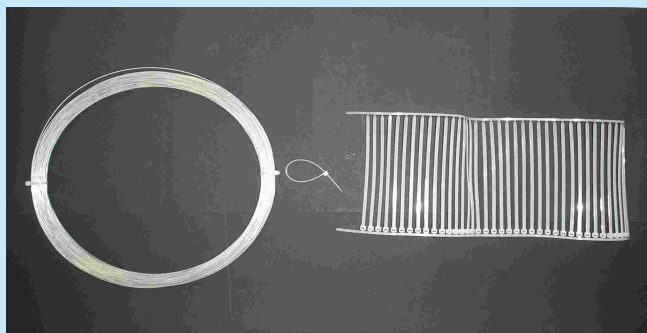
Per il confezionamento automatico di matasse di filo metallico ricotto, zincato o plastificato, legato in due punti con reggetta in PVC e anima in filo metallico, raccolte in un numero desiderato su piano di lavoro o direttamente in scatole. Le spirali che escono da questo avvolgitore sono prive di tensione, rendendo facile l'uso anche dopo aver tolto le reggettature.



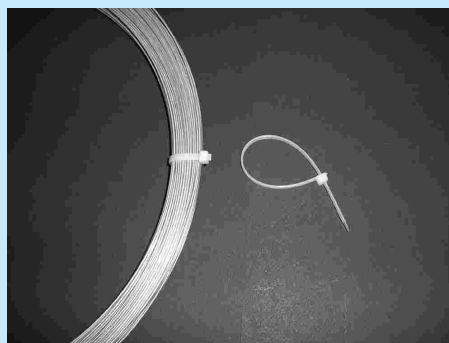
For automatic coiling of skeins of annealed, galvanized or plasticized wires, strapped in two points with PVC straps with a wire inside and collected in a requested number, on a work table or directly into boxes.

The spirals that coming out are tension-free, that makes it easy to use even after you take out the strapping.

Modello / Model **AV-TZ-FA**



E' possibile montare ed integrare nella macchina una fascettatrice automatica per legare le matasse con fascette in PVC , in due punti contrapposti .

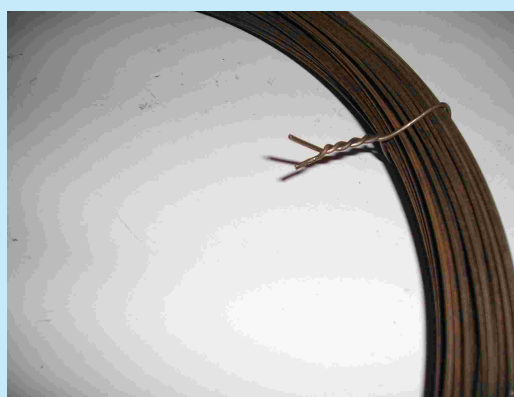


It is possible to fit and integrate into the machine an automatic strapping device to tie the skeins with PVC straps in two opposite points.

Modello / Model **AV-TZ-LF**



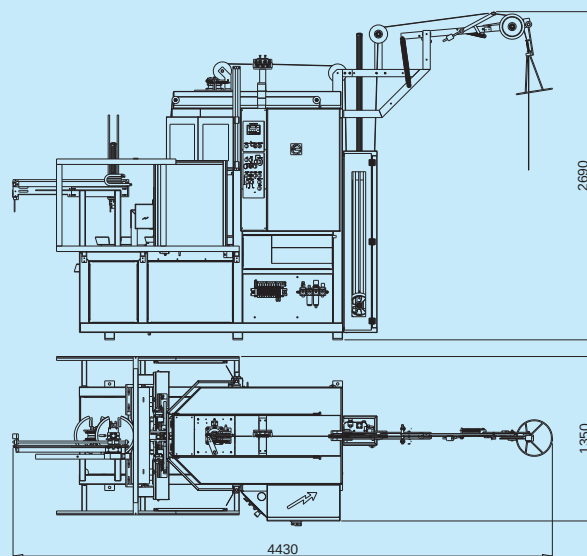
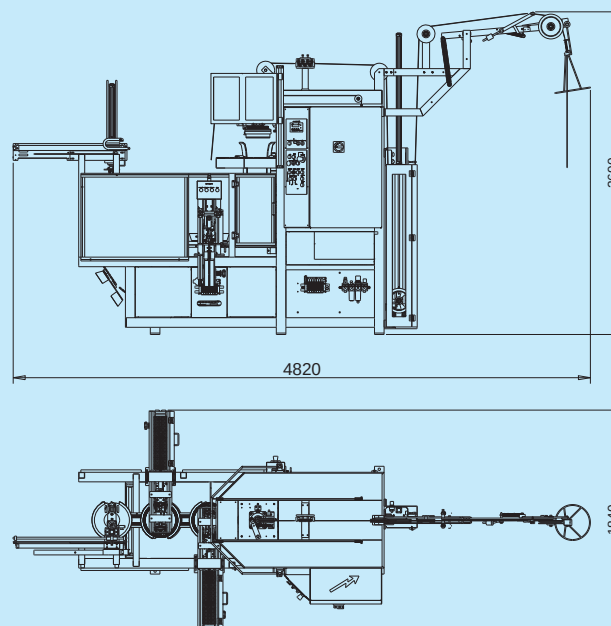
La legatura di tipo "LF" ha le stesse caratteristiche tecniche della versione LR ma utilizza come materiale un filo di ferro , anche plastificato, che viene avvolto attorno alla matassa .



The LF type strapping has the same technical characteristics as the LR version but it uses wire, which may be plasticized, tied around the skein .

Caratteristiche tecniche
Specification

Diametro rotolo <i>Coil diameter</i>	mm	Int. ø 275 Est. ø 285
Taglio filo <i>Wire cutting</i>		In automatico senza fermo macchina In automatic without stop machine
Velocità max <i>Speed max</i>	mt/sec.	4/5
Metri di filo per rotolo <i>Meter of wire per coil</i>	mt / kg	/ 1
Filo lavorabile <i>Working wire</i>	ø mm	0,9-2,2
Legatura <i>Coil strapping</i>		Automatica reggetta con filo metallico Automatic PVC straps with wire inside
Dimensione bobina <i>Coil dimension</i>		
Diametro est. Ext. diameter	mm	200
Diametro int. Int. diameter	mm	75
Larghezza Width	mm	19
Tensione <i>Tension</i>	V	380 / 440 V (50 / 60 Hz)
Potenza di assorbimento <i>Power installed</i>	Kw	7
Controlli elettronici <i>Electronic controls</i>		SIEMENS / OMRON
Planimetria <i>Floor plant</i>	mm	4300 x 2100 h 1900

LAYOUT : AV-TZ-NA

**LAYOUT : AV-TZ-LR
AV-TZ-LF
AV-TZ-FA**

ANGELI S.R.L.

Via P. de Crescenzi 30/A - 48018 Faenza (RA) - Italia
Tel. 0546/28852 - Fax 0546/28852